

Ersatzteilliste Nr.:

Spare part list no.: **44200001**

Liste de pièces no.:

Bezeichnung der Maschine:

Description of machine:

Dénomination de la machine:

Druckluftbetriebenes Eintreibgerät

Pneumatic Fastener Driving Tool

Appareil de pose pneumatique

Geräte Typ:

Type of tool:

Type d'appareil:

4C-WS38

TECHNISCHE DATEN

Maße L x B x H

360 x 85 x 236 mm

Gewicht

2.60 kg

Arbeitsdruck 5 – 8 bar

max. Betriebsdruck 8.30 bar

Eintreibgegenstand

PREBENA - Heftklammer

Type WS16-WS38

Abmessungen

- Draht 1.40 x 1.60 mm

- Kaliber innen 23.60 mm

- Kaliber außen 26.50 mm

Luftverbrauch

1.36 l/Eintreibvorgang bei 7 bar

Geräuschkennwerte

(nach EN 12549)

LWA,1s = 97.8 dB

LpA,1s = 84.4 dB

LpC,peak = <130 dB

Vibrationskennwert 3.41 m/s²

Unsicherheit 1.25 m/s²

(nach ISO 8662-11)

Auslösesystem

Kontaktauslösung

Magazinsystem

Oberlader-System

Empfohlenes Schmiermittel

PREBENA Spezial-Nagler-Öl

Bestell-Nr.: Z200.10

TECHNICAL DESCRIPTION

Dimensions L x W x H

360 x 85 x 236 mm

Weight

2.60 kg

Working pressure 72.5 – 116 psi

max. Operating pressure 120 psi

Fastener

PREBENA - staple

Type WS16-WS38

Dimensions

- Wire 1.40 x 1.60 mm

- Crown inside 23.60 mm

- Crown outside 26.50 mm

Air consumption

1.36 l/driving procedure at 101.5 psi

Noise characteristics

(according to EN 12549)

LWA,1s = 97.8 dB

LpA,1s = 84.4 dB

LpC,peak = <130 dB

Vibration value 3.41 m/s²

Uncertainty 1.25 m/s²

(according to ISO 8662-11)

Triggering system

Contact trigger

Loading system

Top-loading system

Lubricant recommended

PREBENA Special Nailers Oil

Order no.: Z200.10

DONNÉES TECHNIQUES

Dimensions L x L x H

360 x 85 x 236 mm

Poids

2.60 kg

Pression d'utilisation 5 - 8 bar

Pression de service max. 8.30 bar

Elemente de fixation

PREBENA - agrafe

Type WS16-WS38

Dimensions

- Fil 1.40 x 1.60 mm

- Largeur intérieur 23.60 mm

- Largeur extérieur 26.50 mm

Consommation d'air

1.36 l/processus d'opération à 7 bar

Caractéristiques Acoustiques

(selon EN 12549)

LWA,1s = 97.8 dB

LpA,1s = 84.4 dB

LpC,peak = <130 dB

Caractéristique de Vibration 3.41 m/s²

Incertitude 1.25 m/s²

(selon ISO 8662-11)

Système de déclenchement

Déclenchement à contact

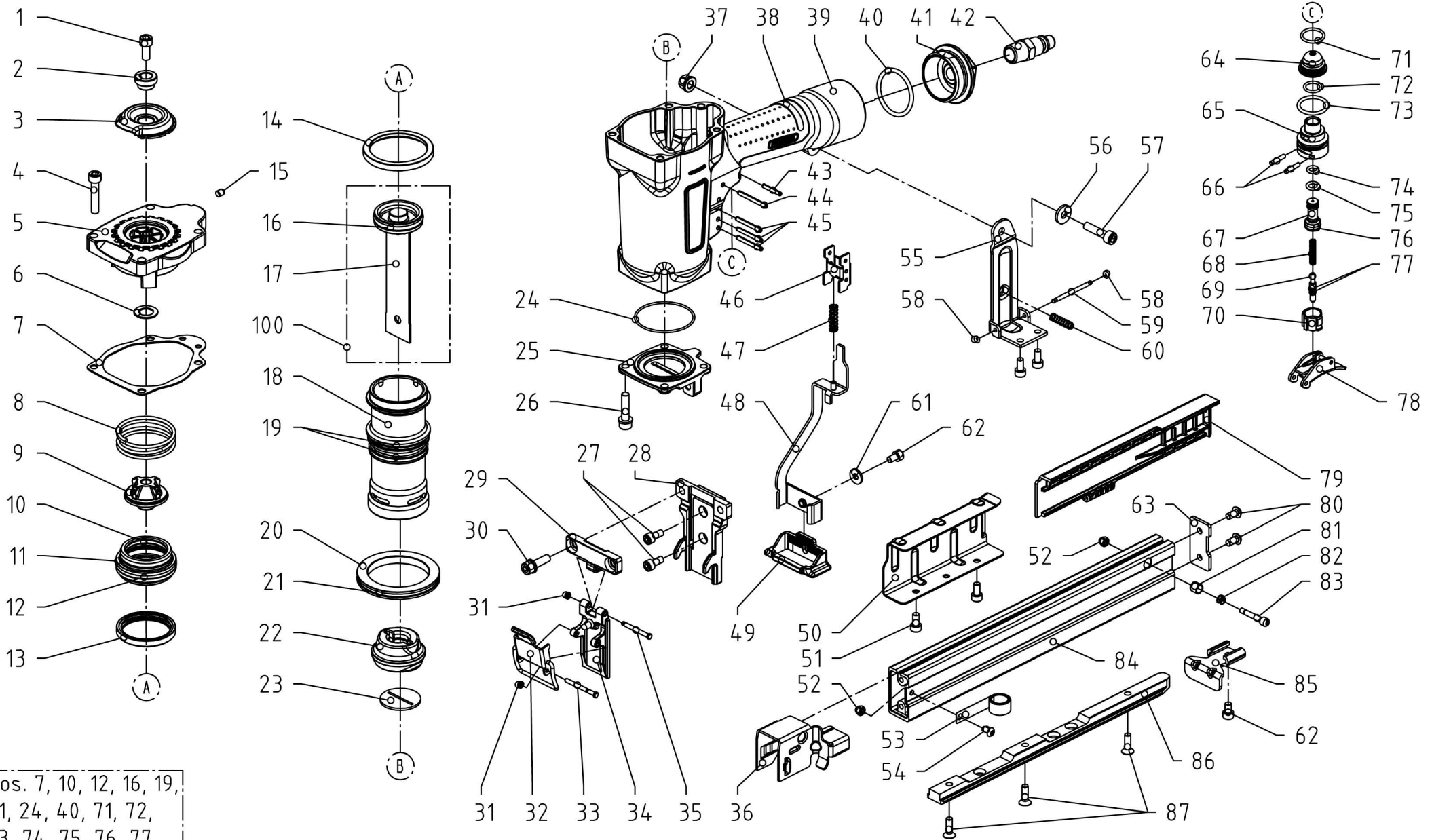
Système de chargeur

Système à chargeur supérieur

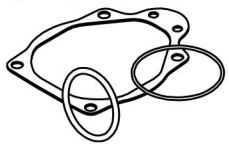
Lubrifiant recommandé

PREBENA Huile spéciale pour cloueurs

Ordre no.: Z200.10



Pos. 7, 10, 12, 16, 19,
21, 24, 40, 71, 72,
73, 74, 75, 76, 77.



99

PREBENA®

Ersatzteilliste/list of spare parts/nomenclature des pieces

Type

4C-WS38

No.

44200001

100	44205501	1	Treiber komplett	driver complete	couteau complete
99	44039401	1	Dichtungssatz	seal kit	joint's kit
98					
97					
96					
95					
94					
93					
92					
91					
90					
89					
88					
87	99300507	3	Senkschraube	screw	vis
86	44215801	1	Distanzplatte, Anschlagwinkel	distance plate, square	plaque de distance, équerre
85	44215901	1	Anschlagwinkel	stop square	équerre de butée
84	44201901	1	Magazin	magazine	magasin
83	44215601	1	Arretierbolzen	locking-bolt	boulon d'arrêt
82	99604401	1	Druckfeder	spring	ressort
81	44205701	1	Futerring	distance ring	anneau
80	99302308	2	Linsenschraube	screw	vis
79	44212601	1	Magazinabdeckung	magazine cover	couverture de magasin
78	44201501	1	Auslösehebel komplett	trigger complete	levier de détente complete
77	99924501	2	O-Ring	o-ring	joint torique
76	99906001	1	O-Ring	o-ring	joint torique
75	99924701	1	O-Ring	o-ring	joint torique
74	99905901	1	O-Ring	o-ring	joint torique
73	99906201	1	O-Ring	o-ring	joint torique
72	99924601	1	O-Ring	o-ring	joint torique
71	99924401	1	O-Ring	o-ring	joint torique
70	81503601	1	Ventilstiftführung	valve pin guide	guidage à goupille de soupape
69	80703501	1	Ventilstift	valve pin	goupille de soupape
68	99619901	1	Druckfeder	spring	ressort
67	81503301	1	Ventilstange	valve tube	tige de soupape
66	98902306	2	Zylinderstift	parallel pin	goupille cylindrique
65	81503401	1	Ventilbuchse	valve sleeve	douille de soupape
64	81510101	1	Ventilstangenführung	valve tube guide	guidage à tige de soupape
63	44211101	1	Verschlussplatte	end plate	plaque de fermeture
62	99303602	2	Zylinderschraube	screw	vis
61	99100203	1	Scheibe	washer	rondelle
60	99611501	1	Druckfeder	spring	ressort
59	52122201	1	Achse, Magazinabdeckung	bolt, magazine cover	axe, couverture de magasin
58	99901901	2	O-Ring	o-ring	joint torique
57	99306902	1	Zylinderschraube	screw	vis
56	99100303	1	Scheibe	washer	rondelle
55	44204001	1	Magazinhalter	holder, magazine	fixation de magasin
54	99301008	1	Linsenschraube	screw	vis
53	99402901	1	Rollenfeder	roll spring	ressort
52	99200209	2	Sicherungsmutter	self-locking nut	écrou de sécurité
51	99303702	4	Zylinderschraube	screw	vis
Pos.	ET-Nr.	Menge	Beschreibung	description	dénomination

270812

50	44230301	1	Abdeckung	cover	couverture
49	44221701	1	Sicherungsbügel, unten	lower safety device	palpeur de sécurité, en bas
48	44201401	1	Sicherungsbügel	safety device	palpeur de sécurité
47	99617101	1	Druckfeder	spring	ressort
46	40601101	1	Führung, Sicherungsbügel	guide, safety device	guide de sécurité
45	98904403	3	Spannhülse	spring pin	goupille élastique
44	98903804	1	Spannstift	spring pin	goupille élastique
43	98904504	1	Spannstift	spring pin	goupille élastique
42	98800101	1	Einstecknippel	nipple	raccord à vis
41	98869801	1	Reduzierung	reducer	adapter
40	99929901	1	O-Ring	o-ring	joint torique
39	44202701	1	Gehäuse	gun body	corps
38	43038602	1	Gummiabdeckung, Griff	rubber cover, handle	couverture de caoutchouc
37	70511401	1	Mutter	nut	écrou
36	44202301	1	Vorschieber	pusher	chariot d'avancement
35	44232801	1	Achse, Abdeckplatte	axle, cover plate	axe, plaque frontale
34	44201301	1	Abdeckplatte	cover plate	plaque de frontale
33	44225701	1	Achse	bolt	axe
32	44219801	1	Spannverschluss	closure unit	unité de fermeture
31	52027701	2	Befestigungsring	PU-ring	PU-anneau
30	99301425	2	Zylinderschraube	screw	vis
29	44201801	1	Distanzplatte	distance plate	plaque de distance
28	44201701	1	Werkzeugplatte	tool plate	plaque d'outil
27	99303802	2	Zylinderschraube	screw	vis
26	99301525	4	Zylinderschraube	screw	vis
25	44212001	1	Gehäuseboden	base, gun body	fond de corps
24	99935101	1	O-Ring	o-ring	joint torique
23	44211201	1	Treiberführung	driver guide	guidage de couteau
22	44201001	1	Puffer	bumper	amortisseur
21	99931901	1	O-Ring	o-ring	joint torique
20	44011701	1	Distanzring	distance ring	anneau de distance
19	99931701	2	O-Ring	o-ring	joint torique
18	44200901	1	Zylinder	cylinder	cylindre
17	44200801	1	Treiber (mit Kolben)	driver (incl. piston)	couteau (incl. piston)
16	99935301	1	O-Ring	o-ring	joint torique
15	99302003	1	Gewindestift	set screw	vis sans tête
14	44000601	1	Haltering	holding ring	retenue
13	40920801	1	Stützring	support ring	anneau d'appui
12	99926801	1	O-Ring	o-ring	joint torique
11	44000501	1	Kopfventil	head valve	soupape de tête
10	99926701	1	O-Ring	o-ring	joint torique
9	44003201	1	Federlager	spring support	support de ressort
8	99621301	1	Druckfeder	spring	ressort
7	99710701	1	Kopfdichtung	head sealing	joint de tête
6	44220501	1	Scheibe	washer	disque
5	44200101	1	Kopfplatte	head plate	capuchon
4	99307002	4	Zylinderschraube	screw	vis
3	41000301	1	Schalldämpferplatte	exhaust silencer plate	silencieux plaque
2	44215701	1	Distanzscheibe	distance disk	disque de distance
1	99306402	1	Zylinderschraube	screw	vis
Pos.	ET-Nr.	Menge	Beschreibung	description	dénomination

44200001

Anwendungsgebiet:

Möbelrückwände
Kistenbau
Gipskarton
Glattkantbretter
Verschläge

Zubehör :

Application:

furniture rear panelling
building of crate
plaster board
smooth faced boards
partition-board

Accessories :

Champs d'application:

parois arrières de meubles
constructions de caisses
cajon-plâtre
planches à angle droit
emballages

Accessoire :



EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de Conformité

de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice original

Hersteller:

Manufacturer's name:
Fabricant:

PREBENA GmbH & Co. KG
Seestraße 20 – 26
63679 – Schotten, Germany

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine in ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den nachfolgend genannten maßgebenden EG-Richtlinien, harmonisierten Normen und anderen einschlägigen technischen Standards entspricht:

Angewandte Richtlinien: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Angewandte harmonisierte Normen: EN ISO 12100-1+A1: 2009, EN ISO 12100-2+A1: 2009, EN 792-13+A1: 2008, EN 12549+A1: 2008, EN ISO 8662-11+A1: 2001, EN ISO 14121-1: 2007

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

We hereby declare that the design and construction of the following described machines in their original factory configuration are in full conformity with the following list of EU guidelines, harmonized standards as well as other relevant technical standards:

Applied directives: Machine directive: 2006/42/EC

Applied harmonized standards: EN ISO 12100-1+A1: 2009, EN ISO 12100-2+A1: 2009, EN 792-13+A1: 2008, EN 12549+A1: 2008, EN ISO 8662-11+A1: 2001, EN ISO 14121-1: 2007

Any unauthorised modifications to the machine nullify the validity of this declaration.

Nous déclarons par la présente que la machine ci-après désignée, par sa conception, sa construction et sa configuration, telle que mise en circulation par nos usines, est conforme aux Directives CEE, normes harmonies, es et autres normes techniques y afférentes ci-dessous mentionnées:

Directives appliquées: Directive aux machines 2006/42/CE

Normes harmonisées appliquées: EN ISO 12100-1+A1: 2009, EN ISO 12100-2+A1: 2009, EN 792-13+A1: 2008, EN 12549+A1: 2008, EN ISO 8662-11+A1: 2001, EN ISO 14121-1: 2007

Toute modification de la machine, si elle n'est pas convenue avec nous, donne lieu à la nullité de la présente déclaration.

Bezeichnung der Maschine:

Description of machine:
Dénomination de la machine:

Druckluftbetriebenes Eintriebsgerät
PNEUMATIC FASTENER DRIVING TOOL
APPAREILS DE POSE PNEUMATIQUE

Maschinen Typ:

Machine type:
Modèle de la machine:

4C-WS38

Maschinen-Nr.:

Machine Number:
Numéro de la machine:

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Dokumentation:

Authorized person to compile the technical documentation:
Mandataire pour la composition de la documentation technique:

Herr Garwe
Seestraße 20 – 26
63679 – Schotten, Germany

Schotten, Germany

Ort / Place / Lieu

Datum / Date / Date

Christa Landmann
Unterschrift / Signature / Signature **PRODUCT MANAGER**